

GRUPPI TERMICI A CONDENSAZIONE IN ALLUMINIO CHAUDIÈRES À CONDENSATION EN ALUMINIUM BRENNWERTHEIZEINHEITEN AUS ALUMINIUM CONDENSERENDE VERWARMINGSKETEL VAN ALUMINIUM ALUMINIUM CONDENSING BOILERS

VALVOLA SICUREZZA ISPEL 5,4 bar
SOUPAPE DE SÉCURITÉ ISPEL 5,4 bars /
SICHERHEITSVENTIL ISPEL 5,4 bar /
VEILIGHEIDSKLEP VOLGENS ISPEL 5,4 bar
ISPEL SAFETY VALVE 5.4 bar
q.tà 1 fino a / q.tà 1 jusqu'à / m.ge 2 bis / a.tal 1 max. / qt. 1 up to **580 kW**
q.tà 2 per / q.tà 2 pour / m.ge 2 für / a.tal 2 voor / qt y 2 for **600 kW**

KIT ISPEL
KIT ISPEL / BAUSATZ ISPEL /
SPESL KIT / ISPEL KIT

KIT INTERFACCIA
KIT D'INTERFACE /
SCHNITTSTELLEN-BAUSATZ /
INTERFACEKIT / INTERFACE KIT

2" (*) (per modelli / pour modèles / für Modelle
/ voor modellen / for models) 115-375)
2" 1/2 (*) (per modelli / pour modèles / für Modelle
/ voor modellen / for models) 450-600)
2" (**) (per modelli / pour modèles / für Modelle
/ voor modellen / for models) 115-280)

KIT COLLEGAMENTO CIRCOLATORE SECONDARIO
KIT DE RACCORDEMENT CIRULATEUR SECONDAIRE /
ANSCHLUSSSATZ SEKUNDÄRKREIS-ZIRKULATIONSPUMPE /
AANSLUITKIT SECUNDAIRE CIRCULATIEPOMP /
SECONDARY CIRCULATOR CONNECTION KIT

CIRCOLATORE
CIRCULATEUR / ZIRKULATIONSPUMPE /
CIRCULATIEPOMPKIT / CIRCULATOR
Circolatore 40-80 fino a / jusqu'à / bid / max. / up to 300 kW (*)
Circolatore 65-90 fino a / jusqu'à / bis / max. / up to 600 kW (*)
Circolatore 40-120 fino a / jusqu'à / bid / max. / up to 300 kW (**)
Circolatore 65-120 fino a / jusqu'à / bis / max. / up to 600 kW (**)

KIT SEPARATORE
KIT SÉPARATEUR /
ENTKOPPLUNGSSATZ / SCHEIDINGSKIT / SEPARATOR KIT
fino a / jusqu'à / bis / max. / up to 300 kW
fino a / jusqu'à / bis / max. / up to 600 kW

CIRCOLATORE
CIRCULATEUR / ZIRKULATIONSPUMPE /
CIRCULATIEPOMPKIT / CIRCULATOR
Circolatore 40-80 fino a / jusqu'à / bid / max. / up to 3300 kW (*)
Circolatore 65-90 fino a / jusqu'à / bis / max. / up to 3600 kW (*)
Circolatore 40-120 fino a / jusqu'à / bid / max. / up to 3300 kW (**)
Circolatore 65-120 fino a / jusqu'à / bis / max. / up to 3600 kW (**)

KIT SANITARIO
KIT SANITAIRE /
TRINKWASSERSATZ / SANITAIRE KIT /
DOMESTIC HOT WATER KIT

KIT PRIMARIO
KIT PRIMAIRE / PRIMÄRKREISSATZ /
PRIMAIRE KIT / PRIMARY KIT
fino a / jusqu'à / bis / max. / up to 300 kW
fino a / jusqu'à / bis / max. / up to 600 kW

(*) valido per interasse di 527 mm - valable pour entraxe de 527 mm
gültig für 527 mm Bohrungsabstand - geldt voor asafstand van 527 mm - valid for gauge of 527 mm

(**) valido per interasse di 728 mm - valable pour entraxe de 728 mm
gültig für 728 mm Bohrungsabstand - geldt voor asafstand van 728 mm - valid for gauge of 728 mm

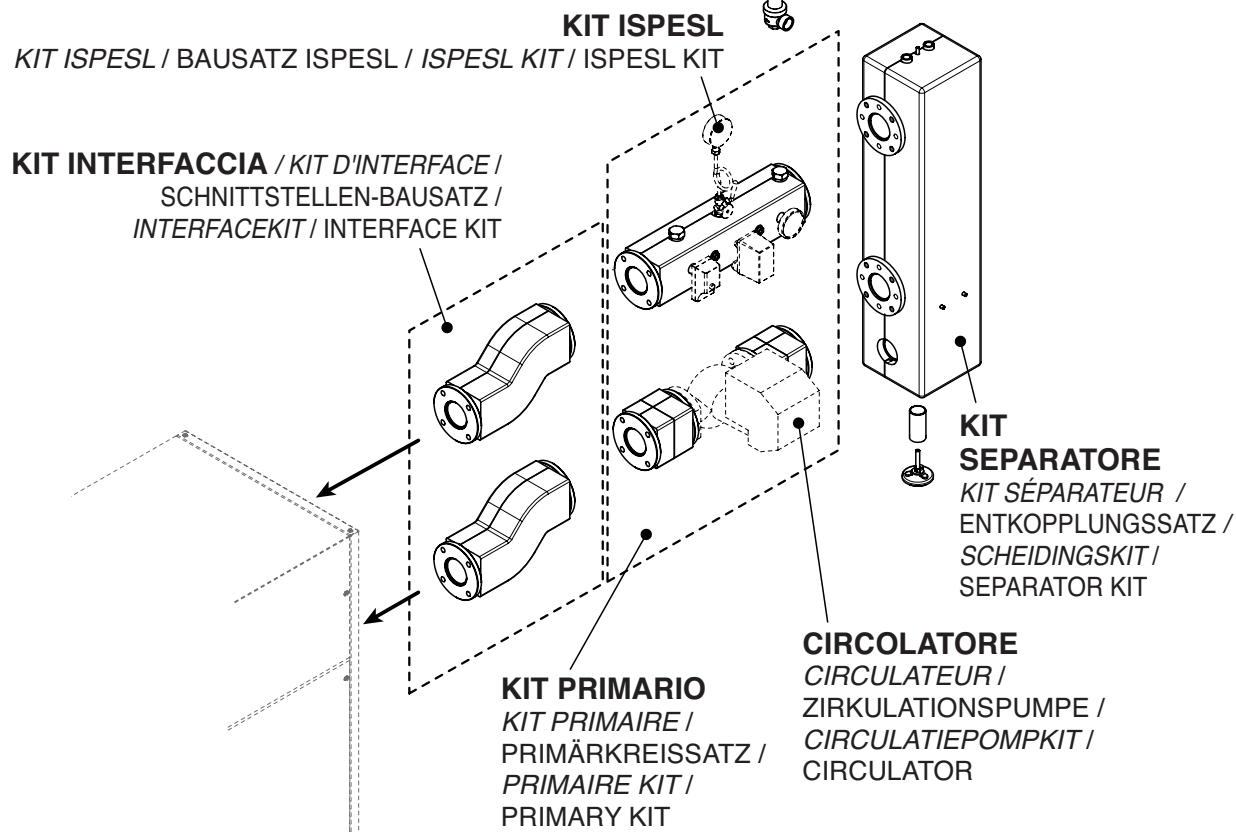
Configurazione 1 / Configuration 1 / Konfiguration 1 / Configuratie 1 / Configuration 1

VALVOLA SICUREZZA ISPESL 5,4 bar / SOUPAPE DE SÉCURITÉ ISPESL 5,4 bars /

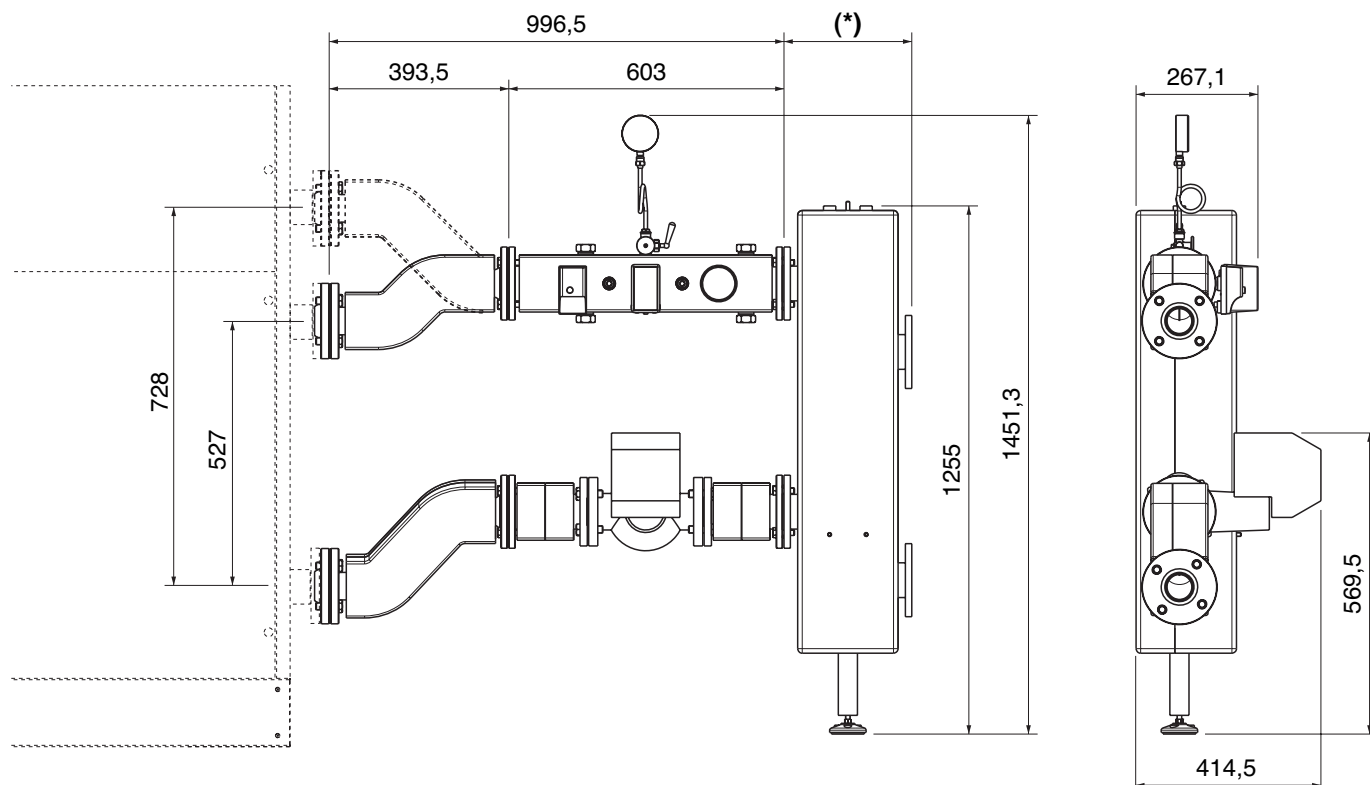
SICHERHEITSVENTIL ISPESL 5,4 bar / VEILIGHEIDSKLEP VOLGENS ISPESL 5,4 bar / ISPESL SAFETY VALVE 5.4 bar

q.tà 1 fino a / q.té 1 jusqu'à / m.ge 2 bis / a.tal 1 max. / qt y. 1 up to **580 kW**

q.tà 2 per / q.té 2 pour / m.ge 2 für / a.tal 2 voor / qt y 2 for **600 kW**



(*) 280 mm - per CP 120 (fino a 300 kW) / pour CP 120 (jusqu'à 300 kW) /
für CP 120 (bis 300 kW) / voor CP 120 (max. 300 kW) / for CP 120 (up to 300 kW)
335 mm - per CP 180 (fino a 600 kW) / pour CP 180 (jusqu'à 600 kW) /
für CP 180 (bis 600 kW) / voor CP 180 (max. 600 kW) / for CP 180 (up to 600 kW)



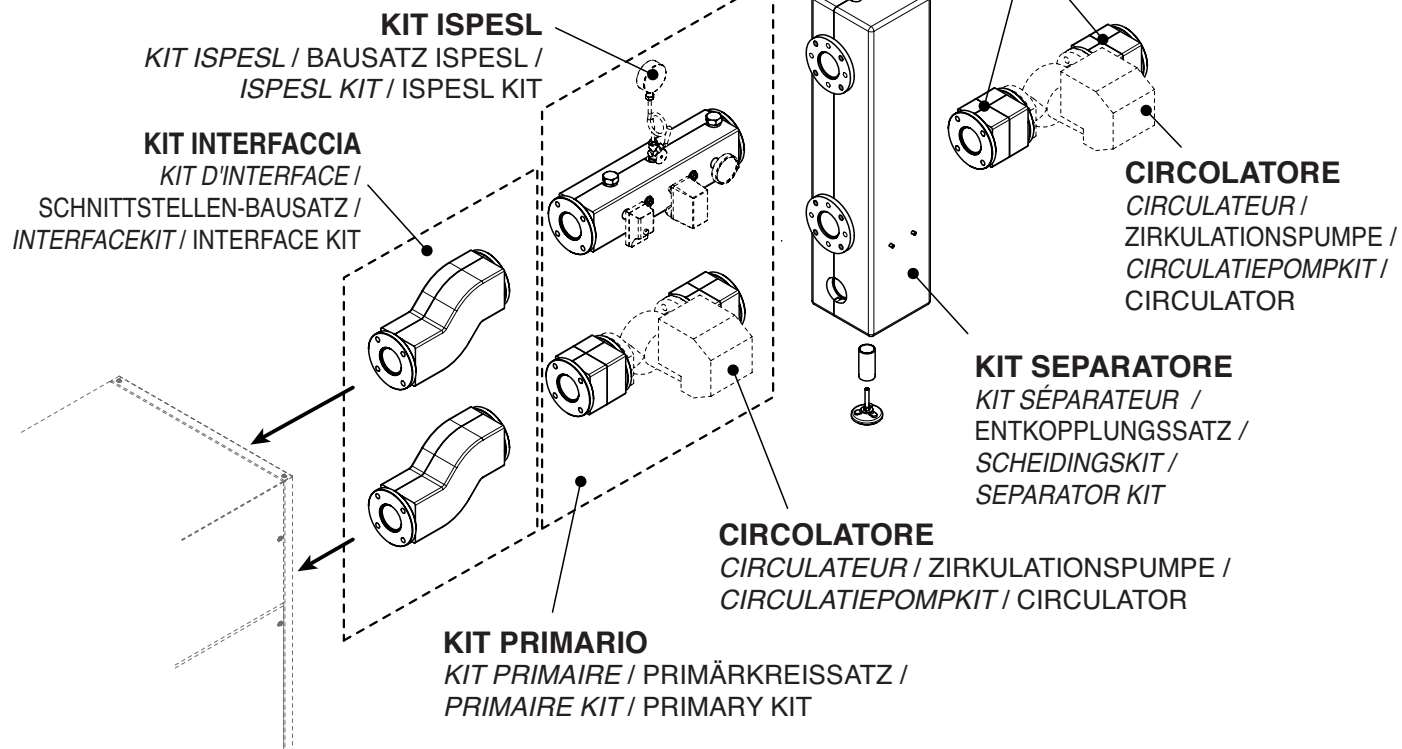
VALVOLA SICUREZZA ISPESL 5,4 bar

*SOUPE DE SÉCURITÉ ISPESL 5,4 bars /
SICHERHEITSVENTIL ISPESL 5,4 bar /
VEILIGHEIDSKLEP VOLGENS ISPESL 5,4 bar /
ISPESL SAFETY VALVE 5.4 bar*

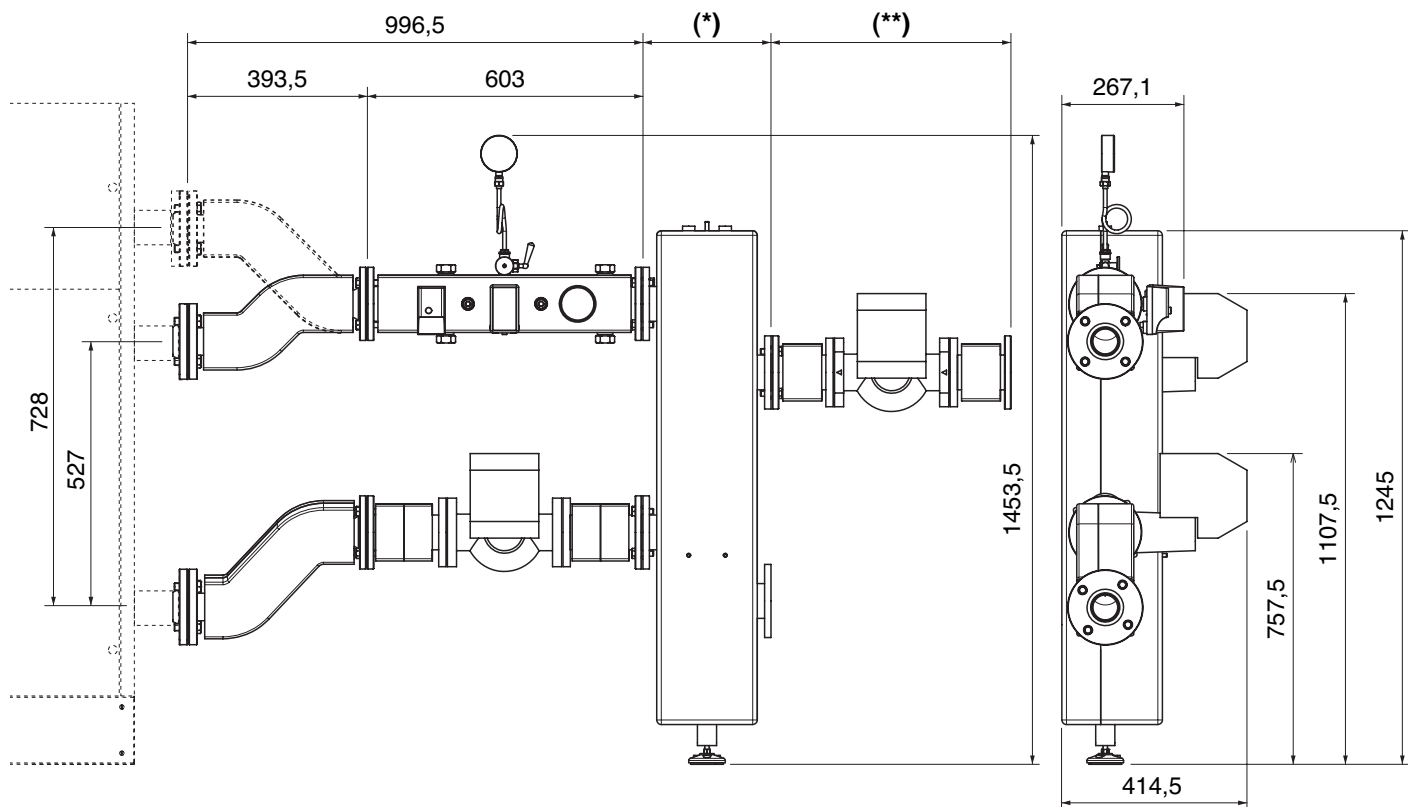
*q.tà 1 fino a / q.té 1 jusqu'à / m.ge 2 bis / a.tal 1 max. / qt y 1 up to 580 kW
q.tà 2 per / q.té 2 pour / m.ge 2 für / a.tal 2 voor / qt y 2 for 600 kW*

KIT COLLEGAMENTO CIRCOLATORE SECONDARIO

*KIT DE RACCORDMENT CIRCULATEUR SECONDAIRE /
ANSCHLUSSSATZ SEKUNDÄRKREIS-ZIRKULATIONSPUMPE /
AANSLUITKIT SECUNDAIRE CIRCULATIEPOMP /
SECONDARY CIRCULATOR CONNECTION KIT*



- (*) 280 mm - per CP 120 (fino a 300 kW) / pour CP 120 (jusqu'à 300 kW) / für CP 120 (bis 300 kW) / voor CP 120 (max. 300 kW) / for CP 120 (up to 300 kW)
335 mm - per CP 180 (fino a 600 kW) / pour CP 180 (jusqu'à 600 kW) / für CP 180 (bis 600 kW) / voor CP 180 (max. 600 kW) / for CP 180 (up to 600 kW)
(**) 525 mm - fino a 300 kW / jusqu'à 300 kW / bis 300 kW / max. 300 kW / / up to 300 kW
853 mm - fino a 600 kW / jusqu'à 600 kW / bis 600 kW / max. 600 kW / up to 600 kW



Configurazione 3 / Configuration 3 / Konfiguration 3 / Configuratie 3 / Configuration 3

VALVOLA SICUREZZA ISPEL 5,4 bar

SOUPAPE DE SÉCURITÉ ISPEL 5,4 bars /

SICHERHEITSVENTIL ISPEL 5,4 bar /

VEILIGHEIDSKLEP VOLGENS ISPEL 5,4 bar /

ISPEL SAFETY VALVE 5.4 bar

q.tà 1 fino a / q.té 1 jusqu'à / m.ge 2 bis / a.tal 1 max. / qt y 1 up to **580 kW**
q.tà 2 per / q.té 2 pour / m.ge 2 für / a.tal 2 voor / qt y 2 for **600 kW**

KIT ISPEL

KIT ISPEL / BAUSATZ ISPEL / ISPEL KIT / ISPEL KIT

KIT INTERFACCIA

KIT D'INTERFACE /

SCHNITTSTELLEN-BAUSATZ /

INTERFACEKIT / INTERFACE KIT

KIT SEPARATORE

KIT SÉPARATEUR /

ENTKOPPLUNGSSATZ /

SCHEIDINGSKIT /

SEPARATOR KIT

CIRCOLATORE

CIRCULATEUR / ZIRKULATIONS Pumpe /

CIRCULATIEPOMPKIT / CIRCULATOR

B KIT SANITARIO

KIT SANITAIRE / TRINKWASSERSATZ /

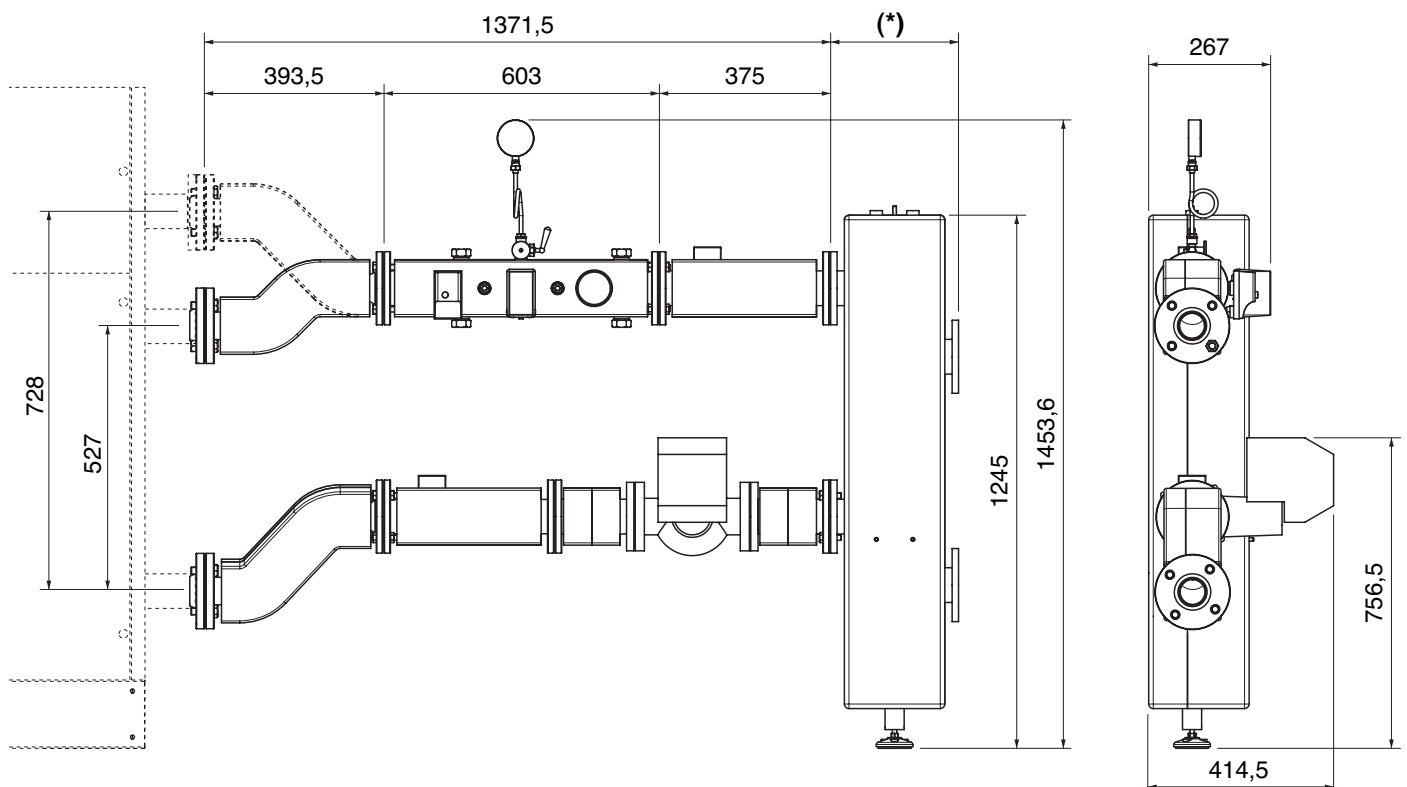
SANITAIRE KIT / DOMESTIC HOT WATER KIT

A KIT PRIMARIO

KIT PRIMAIRE / PRIMÄRKREISSATZ /

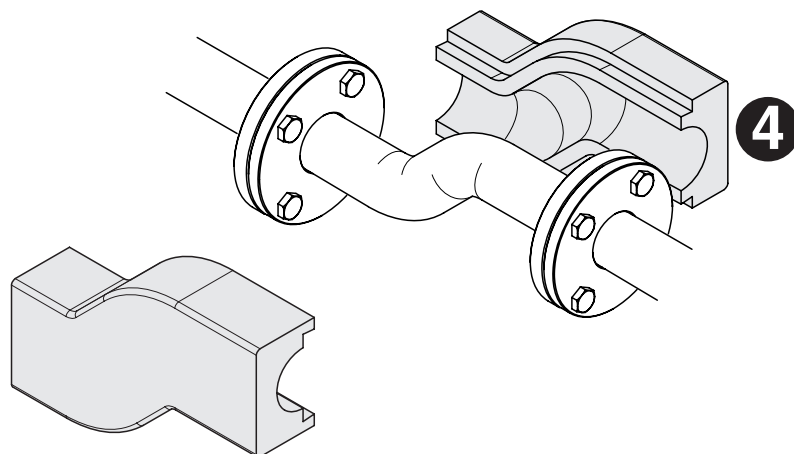
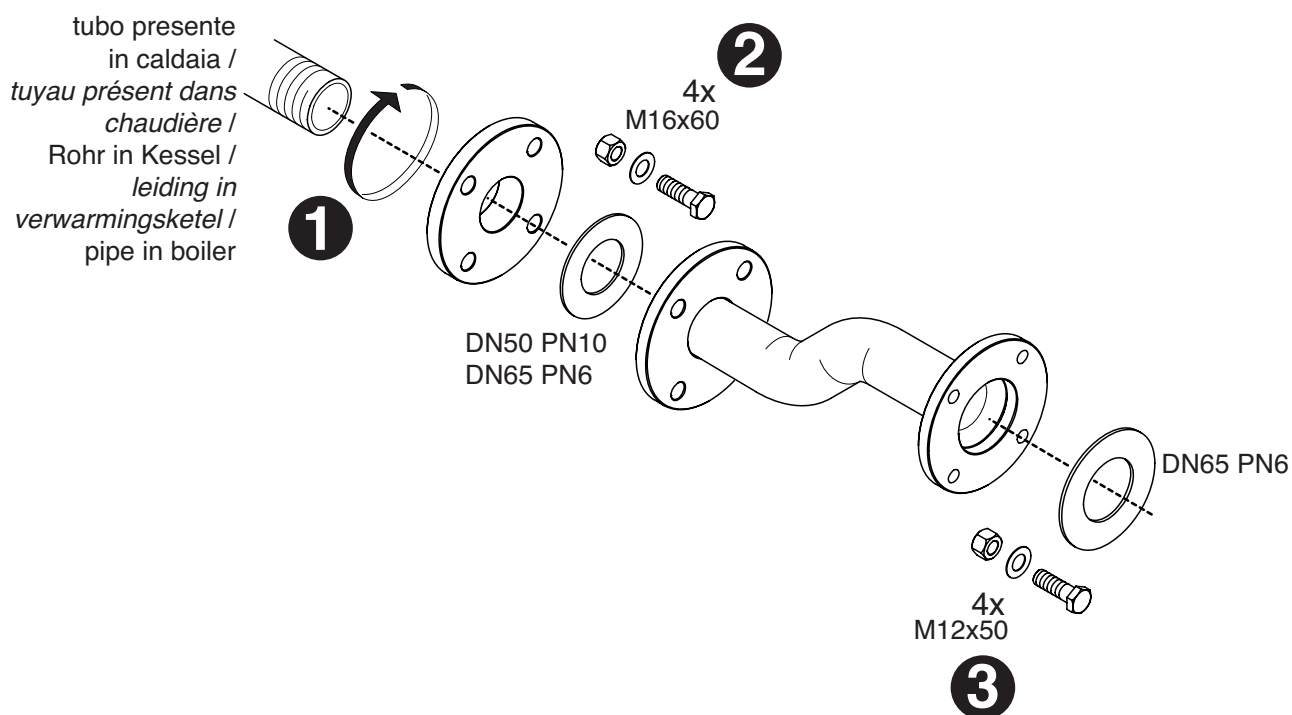
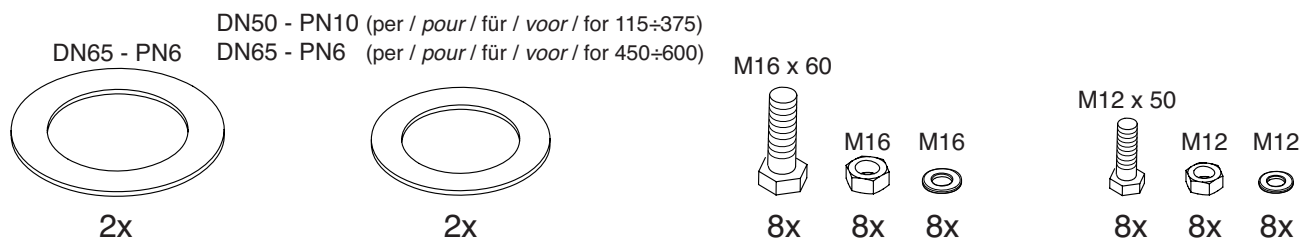
PRIMAIRE KIT / PRIMARY KIT

(*) 280 mm - per CP 120 (fino a 300 kW) / pour CP 120 (jusqu'à 300 kW) /
für CP 120 (bis 300 kW) / voor CP 120 (max. 300 kW) / for CP 120 (up to 300 kW)
335 mm - per CP 180 (fino a 600 kW) / pour CP 180 (jusqu'à 600 kW) /
für CP 180 (bis 600 kW) / voor CP 180 (max. 600 kW) / for CP 180 (up to 600 kW)



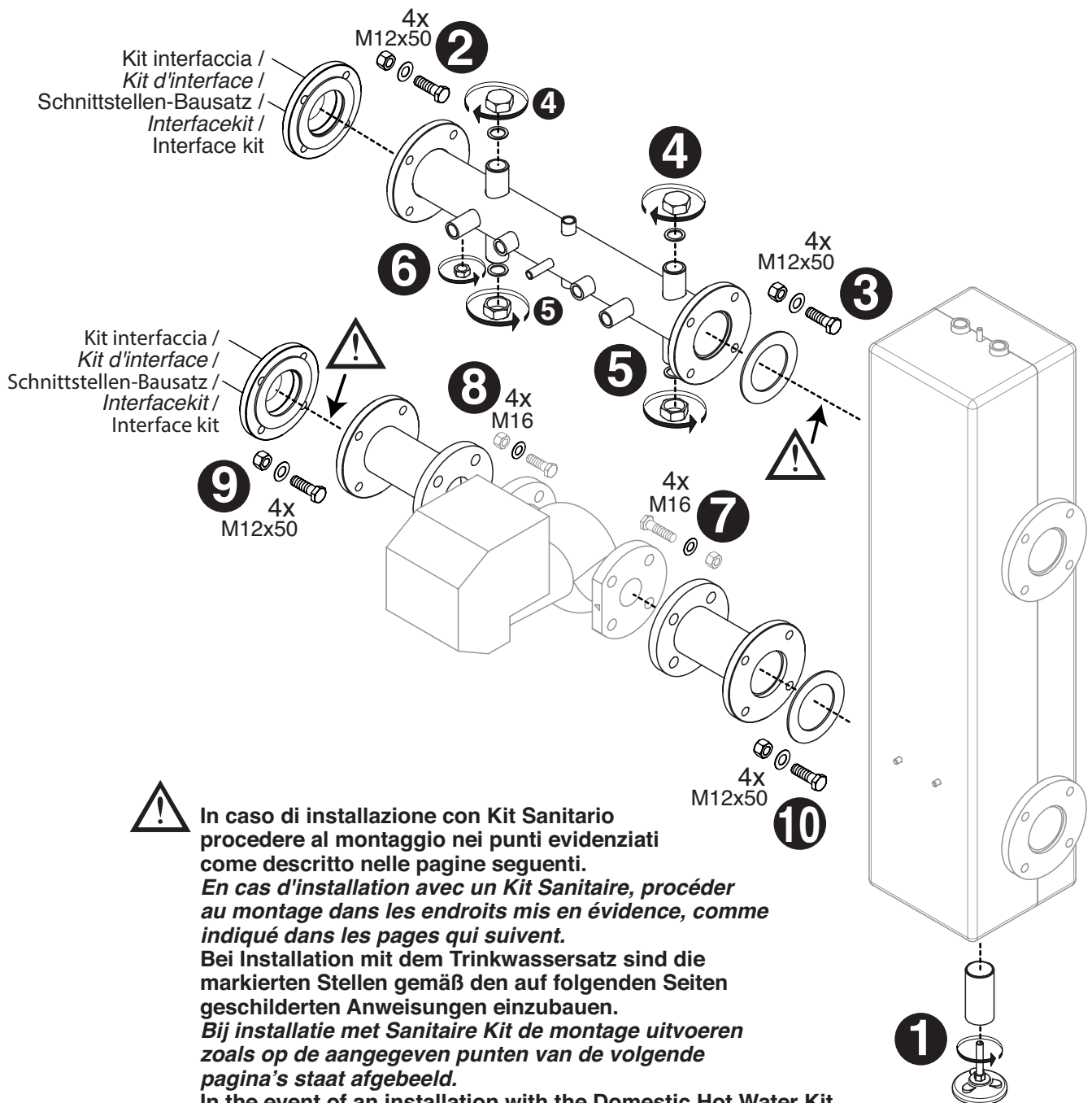
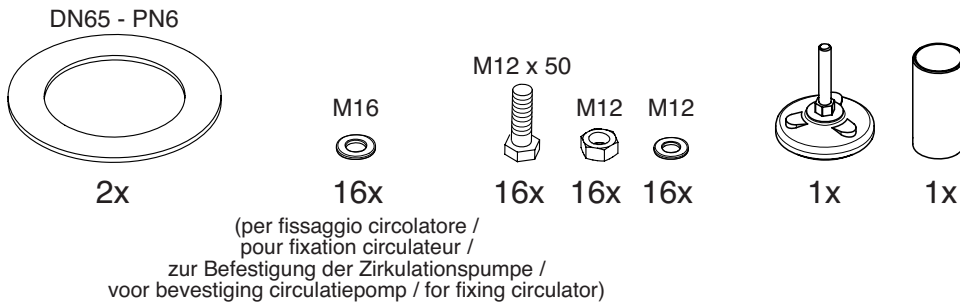
KIT INTERFACCIA

KIT INTERFACE / SCHNITTSTELLEN-BAUSATZ / INTERFACEKIT / INTERFACE KIT



KIT PRIMARIO

KIT PRIMAIRE / PRIMÄRKREISSATZ / PRIMAIRE KIT / PRIMARY KIT



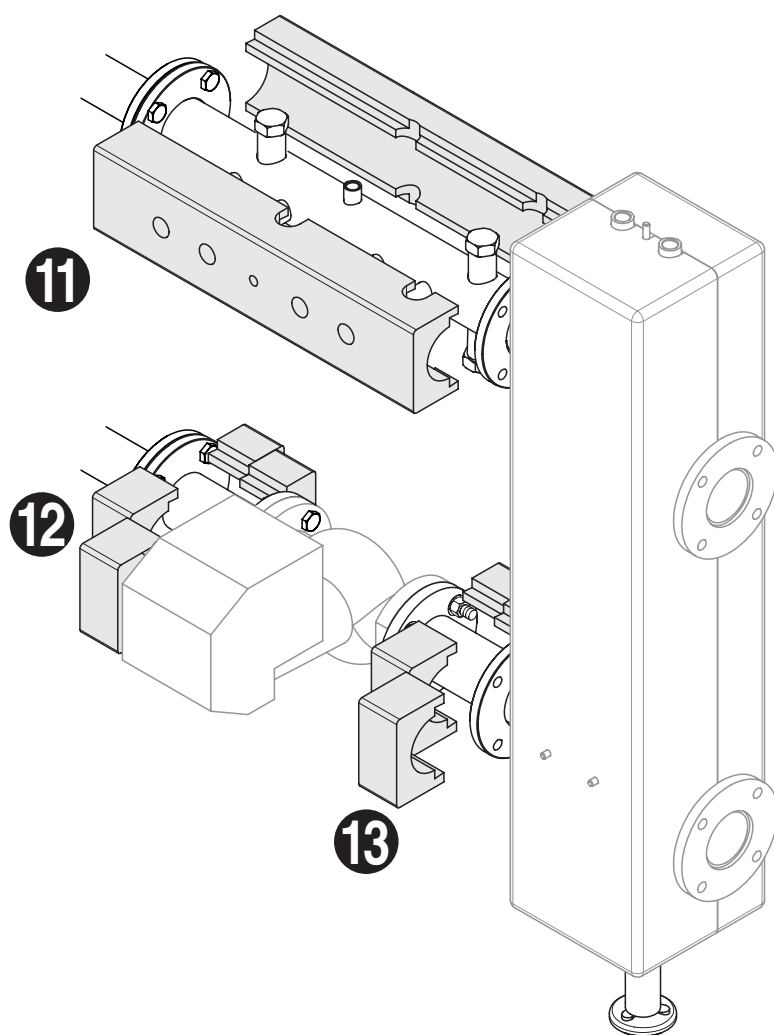
**In caso di installazione con Kit Sanitario
procedere al montaggio nei punti evidenziati
come descritto nelle pagine seguenti.**

**En cas d'installation avec un Kit Sanitaire, procéder
au montage dans les endroits mis en évidence, comme
indiqué dans les pages qui suivent.**

**Bei Installation mit dem Trinkwassersatz sind die
markierten Stellen gemäß den auf folgenden Seiten
geschilderten Anweisungen einzubauen.**

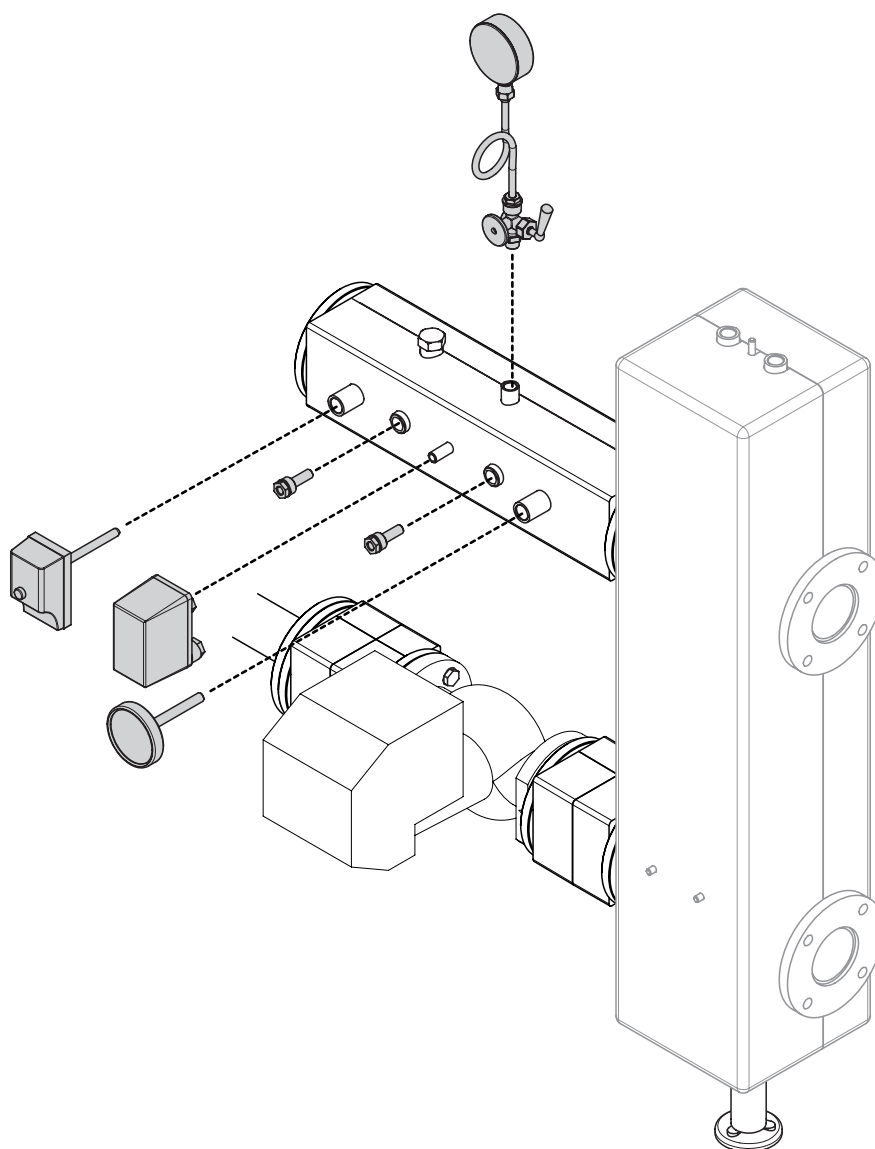
**Bij installatie met Sanitaire Kit de montage uitvoeren
zoals op de aangegeven punten van de volgende
pagina's staat afgebeeld.**

**In the event of an installation with the Domestic Hot Water Kit,
assemble at the points shown as described in the following pages.**



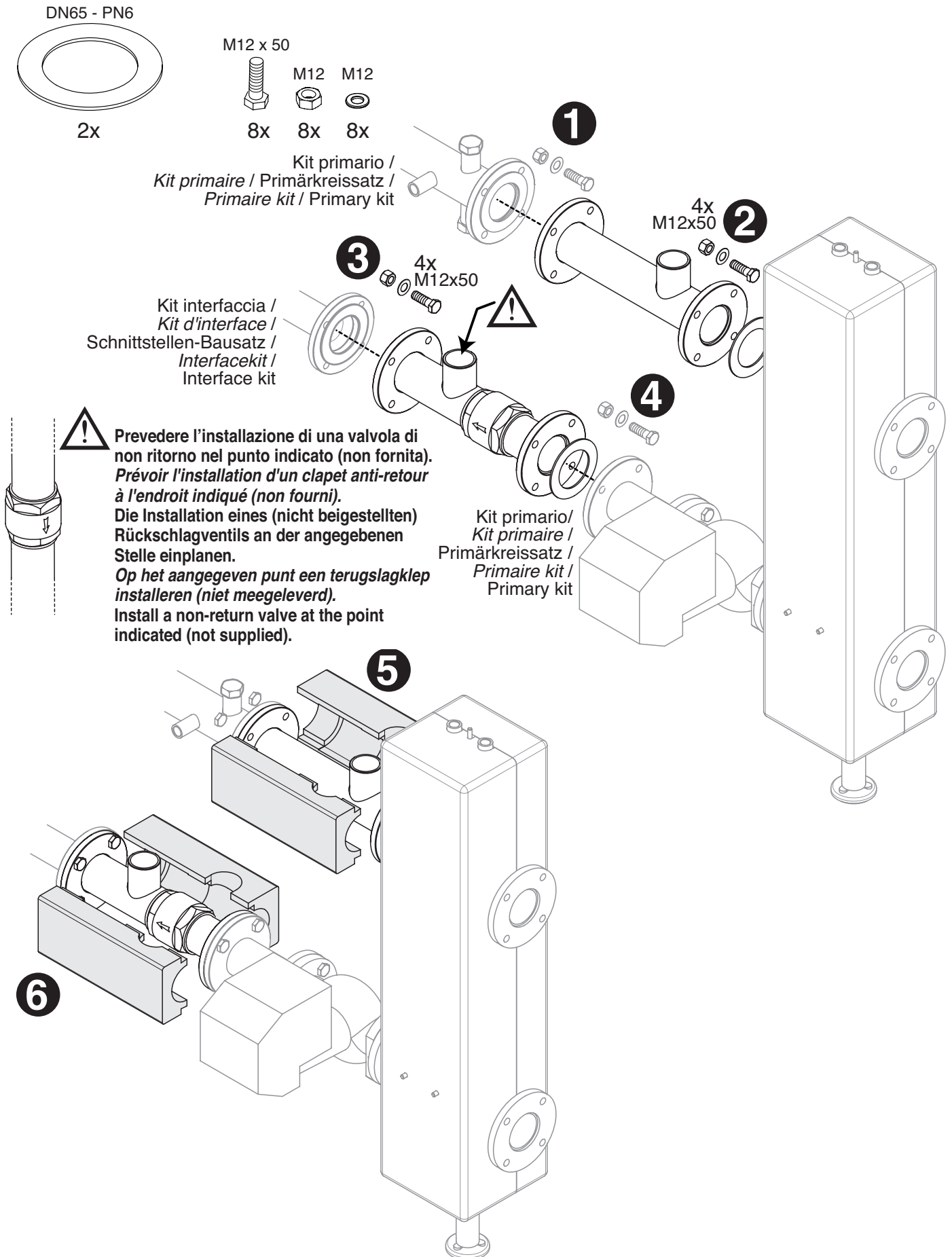
KIT ISPESL

KIT ISPESL / BAUSATZ ISPESL / ISPESL KIT / ISPESL KIT



KIT SANITARIO

KIT SANITAIRE / TRINKWASSERSATZ / SANITAIRE KIT /
DOMESTIC HOT WATER KIT



KIT SEPARATORE (FINO A 300 KW E FINO A 600 KW)

KIT SÉPARATEUR (JUSQU'À 300 KW ET JUSQU'À 600 KW)

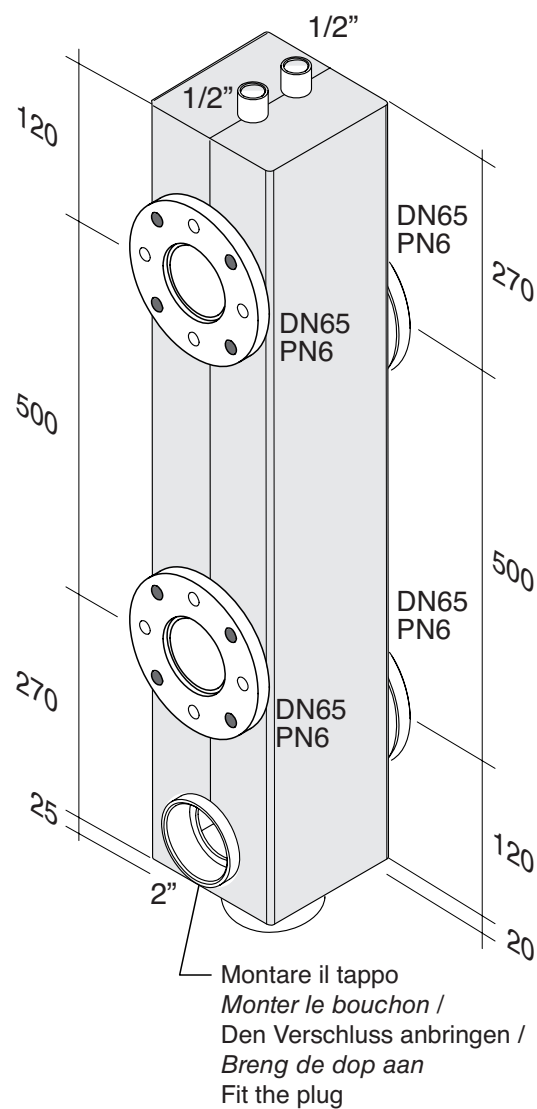
ENTKOPPLUNGSSATZ (BIS 300 KW UND BIS 600 KW)

SCHEIDINGSKIT (MAX. 300 KW EN MAX. 600 KW)

SEPARATOR KIT (UP TO 300 KW AND UP TO 600 KW)

CP 120 (sezione interna 120x120)
(*section interne 120x120*)
(Innenquerschnitt 120x120)
(*binnendoorsnede 120x120*)
(internal section 120x120)

CP 180 (sezione interna 180x180)
(*section interne 180x180*)
(Innenquerschnitt 180x180)
(*binnendoorsnede 180x180*)
(internal section 180x180)



CIRCOLATORE (FINO A 300 KW E FINO A 600 KW)

CIRCULATEUR (JUSQU'À 300 KW ET JUSQU'À 600 KW)

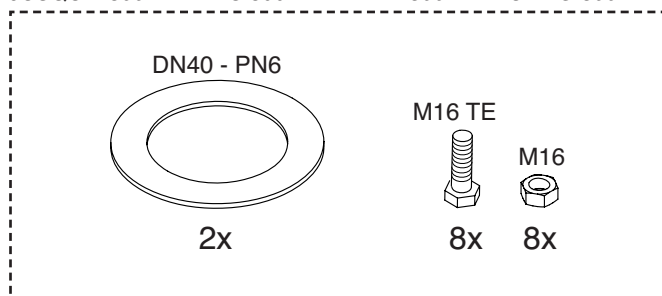
ZIRKULATIONSPUMPE (BIS 300 KW UND BIS 600 KW)

CIRCULATIEPOMP (MAX. 300 KW EN MAX. 600 KW)

CIRCULATOR (UP TO 300 KW AND UP TO 600 KW)

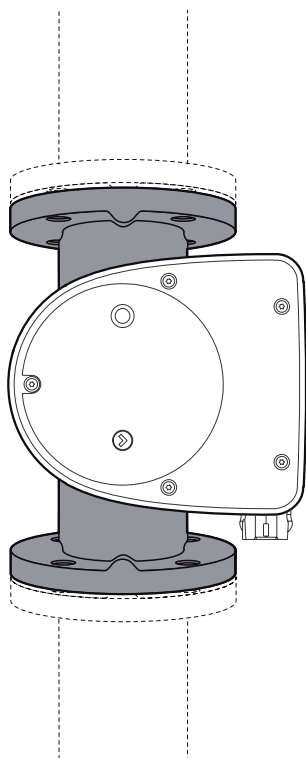
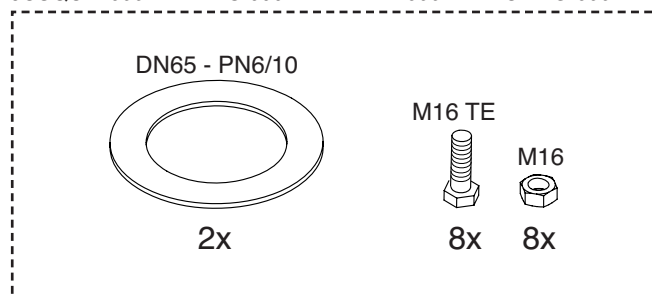
FINO A 300 KW

JUSQU'À 300 KW - BIS 300 KW - MAX. 300 KW - UP TO 300 KW



FINO A 600 KW

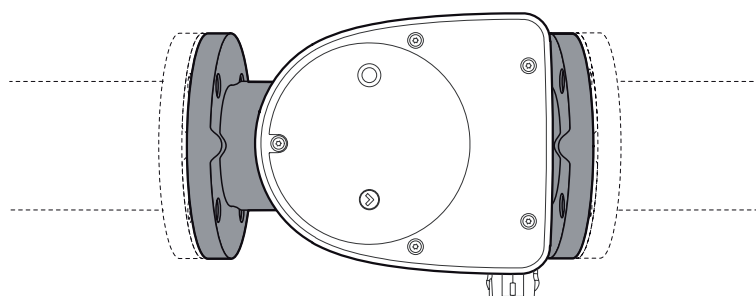
JUSQU'À 600 KW - BIS 600 KW - MAX. 600 KW - UP TO 600 KW



**Non sollevare il motore /
Ne pas soulever le moteur /
Den Motor nicht anheben /
De motor niet optillen
Do not lift the motor**



**Il circolatore deve essere installato con
l'albero motore in posizione orizzontale
Le circulateur doit être installé avec l'arbre
moteur en position horizontale /
Die Zirkulationspumpe ist mit waagrechter
Antriebswelle zu installieren /
Installeer de circulatiepomp met de motoras in
horizontale stand
The circulator should be installed with the
shaft in a horizontal position**



KIT COLLEGAMENTO CIRCOLATORE SECONDARIO (fino a 300 kW e fino a 600 kW)

KIT DE RACCORDEMENT CIRCULATEUR SECONDAIRE (jusqu'à 300 KW et jusqu'à 600 KW)

ANSCHLUSSSATZ SEKUNDÄRKREIS-ZIRKULATIONSPUMPE (bis 300 KW und bis 600 KW)

AANSLUITKIT SECUNDAIRE CIRCULATIEPOMP (max. 300 kW en max. 600 kW)

SECONDARY CIRCULATOR CONNECTION KIT (up to 300 KW and up to 600 KW)

